

*Electra*

الثابت.

استعد.

اقرأ دليل البدء السريع هذا قبل أي شيء.

انطلق!

## إليك بعض النصائح التي تساعدك على الاستمتاع بتجربة قيادة الدراجة الجديدة.

### الفحص، الفحص. ٢-١، ٢-١.

قبل ركوب دراجتك، افحصها مرة واحدة، وتأكد من نفيح الإطارات جيدًا، ومن أن العجلة الأمامية آمنة؛ فلا شيء يفسد الحركات الاستعراضية بالدراجة كفقدان عجلة. وإذا لم تكن متأكدًا من كيفية تركيب العجلة، فستجد التفاصيل في هذا الدليل.

### تهتم بحماية رأسك.

خوذة الرأس توفر لك الحماية، أليس كذلك؟ هل تراها مزعجة؟ إنها توفر لك الحماية من الارتجاج. إلى جانب ذلك، لدينا مجموعة رائعة من الخوذات المناسبة لدراجتك.

### تجنب الأشياء التي قد تعلق في العجلة الأمامية.

حقيبة تسوق، حقيبة يد، عصي مؤذية. إذا انحشر شيء ما وتوقفت العجلة الأمامية فجأة، فستمر بتجربة سيئة.

### استخدم مصابيح الدراجة في كل رحلة، ليلاً ونهارًا.

احرص على استخدامها طوال الوقت؛ إنها مهمة للغاية عند قيادة الدراجة. لقد أكدت دراسات هامة أن تشغيل المصابيح يعد أفضل طريقة للتمييز عن سائقي السيارات، حتى عندما تكون الشمس مشرقة.

### هل هناك شيء ما يبدو غريبًا أو مزعجًا؟ افحصه.

فالدرجات مثلها مثل الطائرات، تكون أسهل في الإصلاح قبل انطلاق الرحلة. تتوفر متاجر Electra في أماكن مختلفة لمساعدتك؛

### فحن حريصون على تقديم المساعدة لك في كل المواقع.

إذا واجهت مشكلة ولم يستطع متجر Electra حلها، فيمكنك التواصل معنا على:

customer@electrabike.com أو مراسلة Kevin Cox Electra President مباشرة على kc@electrabike.com.

### أكمل قراءة هذا الدليل حتى النهاية.

خبرتنا كبيرة في هذا المجال؛ ٢٥ سنة على الطريق تعلمنا منها الكثير من الأمور التي تستحق المشاركة.



## بادئ ذي بدء

تعلم أنك تريد الخروج وركوب الدراجة. ولكن قبل أن تفعل ذلك، من الضروري إتقان الخطوتين ١ و ٢ التاليتين. لن يستغرق الأمر طويلاً.

### ١ سجّل درّاجتك.

يوثّق التسجيل رقمك التسلسلي (الذي سيكون ضرورياً بالنسبة لك في حالة فقدان الدراجة أو سرقتها)، ويعمل كوسيلة للتواصل مع Electra إذا كانت هناك أي تنبيهات سلامة بخصوص درّاجتك. وإذا كانت لديك أسئلة حول درّاجتك، حتى بعد انقضاء سنوات على شرائها، فسيمكننا توثيق هذه البيانات من معرفة النوع الدقيق للدراجة التي تجري المناقشة بشأنها في غضون ثوانٍ معدودة، حتى تتمكن من تقديم أفضل خدمة ممكنة لك.

إذا لم يسبق لك أو لمتجر بيع الدراجات تسجيل درّاجتك، فيرجى تسجيلها في قسم الدعم أعلى الصفحة الرئيسية للموقع الإلكتروني [electrabike.com](http://electrabike.com). فالأمر سهل وبسيط.



### ٢ اقرأ هذا الدليل

يحتوي هذا الدليل على معلومات ضرورية للسلامة. حتى إذا اعتدت ركوب الدراجات لسنوات، فمن المهم أن تقرأ المعلومات الواردة في هذا الدليل وأن تفهمها قبل ركوب درّاجتك الجديدة. يمكنك قراءة هذا الدليل أيضاً على الإنترنت في قسم الدعم أعلى الصفحة الرئيسية للموقع الإلكتروني [electrabike.com](http://electrabike.com).



الآباء وأولياء الأمور، إذا كانت هذه الدراجة لطفلي أو شخصٍ تعوله، فيرجى التأكد من أنه يستوعب كافة معلومات السلامة الواردة في هذا الدليل.

## كيفية استخدام هذا الدليل

يشمل هذا الدليل جميع الطرازات الخاصة بدرّاجات Electra. ويحتوي على معلومات مفيدة لإطالة عمر الدراجة.

### اقرأ الأساسيات

اقرأ الفصل ١، الأساسيات، قبل أن تركيب الدراجة.

إذا كنت قد اشتريت دراجة كهربائية، فيرجى أيضاً قراءة دليل التشغيل السريع والدليل التكميلي لمالك الدراجة الكهربائية. وهو متوفر أيضاً في قسم الدعم في الموقع الإلكتروني [electrabike.com](http://electrabike.com).

### تفضّل زيارة موقعنا على الإنترنت للمزيد من المعلومات الجيدة

ستجد أحدث المعلومات وأكثرها تفصيلاً على الموقع الإلكتروني [electrabike.com](http://electrabike.com).

## ملحوظة عن التحذيرات

بينما نقرأ هذا الدليل، سترى مستطيلات تحذير رمادية كهذه:

**تحذير!** سيحذرك النص الموجود داخل المستطيل الرمادي مع رمز تنبيه السلامة من موقف أو سلوك قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.

السبب من هذه التحذيرات هو أننا لا نريد أي أذى يلحق بك أو بمن تحب أو بدراجتك.

وإنما نريدك أن تستمتع بدراجتك، تمامًا كما نحب أن نستمتع نحن بدراجتنا.

إننا نعلم كيف هو الألم حين الانقلاب عند لافتة وقوف أو عند جرح مفاصل الأصابع أثناء إصلاح السلسلة أو عند الوقوع على طريق ممهد وزلق. لقد مررنا بكل هذا. فهذه الحوادث المؤسفة ليست هيئة في أفضل الأحوال. وفي أسوأ الأحوال، قد تتأذى.

لذا، يرجى الانتباه جيدًا للتحذيرات. فإنها طريقتنا في إبلاغك بأننا نهتم بسلامتك.

## احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً

يوضح لك هذا الدليل كيفية ركوب الدراجة بأمان، وكيفية إجراء الفحوصات الأساسية والصيانة وتوقيتها (الفصل ٢). فاحتفظ به طوال عمر الدراجة الخاصة بك. ونوصي كذلك بأن تحتفظ بإثبات الشراء مع الدليل في حال احتجت إلى تقديم مطالبة بالضمان.

يتوافق هذا الدليل مع هذه المعايير: *ANSI Z535.6*؛ *AS/NZS 1927:1998*؛ *CPSC 16 CFR 1512*؛ *ISO 4210-2* و *ISO 8098*.

# الأساسيات

## معلومات مهمة عن السلامة

اقرأ هذه المعلومات المهمة عن السلامة قبل أن تتركب الدراجة.

### لا تستطيع الدراجة حمايتك في

#### حادث

السبب الأكثر شيوعاً للإصابة بالدراجة هو السقوط. في حالة وقوع حادث أو تصادم، فمن العادي أن تتعرض الدراجة لأضرار وأن تسقط أنت من فوقها. يوجد بالسيارات مصدات وأحزمة الأمان وأكياس هواء ومناطق ممتصة للصدمات. أما الدراجات فلا يوجد فيها ذلك. إذا سقطت، فلن تستطيع الدراجة منع الإصابة عنك.

إذا تعرضت لأي حادث أو تصادم، فافحص نفسك بعناية بحثاً عن أي إصابات. وبعد ذلك، احرص على أخذ دراجتك إلى متجر الدراجات لفحصها بعناية قبل أن تتركها مرة أخرى.

### اعرف حدود قدراتك

يمكن أن تكون الدراجة خطيرة، خاصة إن حاولت الركوب خارج حدود قدراتك. فكن على علم بمستوى مهاراتك ولا تسير بما يتجاوزها.

### اعرف حدود دراجتك

#### حالات الاستخدام

دراجتك مصنوعة بحيث تتحمل ضغط الركوب "الطبيعي" ضمن حالات استخدام محددة (راجع قسم **حالات الاستخدام**). إذا أسأت استعمال الدراجة بالركوب خلافاً لهذه الحالات، فيمكن أن تتعرض الدراجة للضرر من جراء شدة الضغط أو البلي (ستقابل كلمة "البلي" كثيراً في هذا الدليل. وتعني ضعف المادة بمرور الوقت بسبب التعرض المتكرر لشدة الحمل أو الضغط). يمكن لأي ضرر أن يقلل عمر الهيكل أو الشوكة أو القطع الأخرى بشكل كبير.

#### العمر الافتراضي

ليست الدراجة منيعة ضد التلف، وقطعها لن تدوم إلى الأبد. تُصنع دراجتنا بحيث تتحمل ضغط الركوب "الطبيعي" لأن تلك الضغوط معروفة ومفهومة.

٧	معلومات مهمة عن السلامة
١٠	معلومات تهكم عن الدراجة الكهربائية
١٠	تعرف على متجر الدراجات في منطقتك
١٢	مخطط الدراجة
١٤	قبل رحلتك الأولى
١٦	قبل كل رحلة
٢٠	احتياطات السلامة
٢٤	حالات الاستخدام وحدود الوزن
٢٦	أسلوب الركوب الأساسي
٣٠	الركوب بصحبة طفل

ولكن، لا يمكننا التنبؤ بالقوى التي قد تحدث في حالة استخدامك للدراجة في ظروف قاسية أو تورطك بها في حادث أو في حالة استخدامها للتأجير أو لأغراض تجارية أو بطرق أخرى تطبيق ضغطاً عالية أو أحمالاً متعبة.

مع الأضرار، يمكن أن يقل عمر أي قطعة بشكل كبير وقد تتعطل دون سابق إنذار.

يتم تحديد الحياة التشغيلية للأمن للقطعة من خلال البنية ومواد التصنيع والاستخدام وصيانتها ووزنة الراكب والسرعة والتضاريس والعوامل البيئية (الرطوبة والملوحة ودرجة الحرارة وما إلى ذلك)، لذلك ليس من الممكن إعطاء جدول زمني دقيق للاستبدال.

يعتبر أي تشقق أو خدوش أو تغير اللون في منطقة عالية الضغط دلالة على أن تلك القطعة (بما في ذلك الهيكل أو الشوكة) قد انقضت عمرها التشغيلي ويجب استبدالها. وإذا لم تكن متأكدًا أو لم تشعر بالطمأنينة بعد فحص أو إصلاح الدراجة بنفسك، استشر متجر الدراجات الخاص بك.

في بعض الحالات، يكون الهيكل أو القطعة الأخف وزناً أطول عمراً من نظيرتها الأثقل. ومع ذلك، من الضروري المواظبة على صيانة القطع والمداومة على فحصها واستبدالها بشكلٍ دوري بغض النظر عن نوع الدراجة.

**⚠ تحذير:** تتعرض الدراجة للبلبلى والضغط الشديد. وقد تتفاعل المواد والقطع المختلفة مع البلبلى أو الضغط بطرق مختلفة. إذا تم تجاوز العمر التصميمي لقطعة ما، فقد تتعطل فجأة.

للاطلاع على جدول صيانة، راجع قسم العناية بالدراجة.

### التعامل بحرص

بإمكان بعض القطع من دراجتك أن تصيبك بأذى إن أسىء التعامل معها. توجد مواضع حادة منها، على سبيل المثال، أسنان التروس وبعض الدواسات. والفرامل وقطعها تصير ساخنة. ويمكن للعجلات الدوّارة قطع الجلد وحتى كسر العظام. ويمكن للمشابك والقطع الارتكازية مثل أذرع الفرامل أن تفرص، وكذلك الأمر بالنسبة للسلسلة في أماكن التقائها بأسنان الترس.

مكونات الدراجة الكهربائية حساسة بوجه خاص. فمن السهل أن تتضرر الأسلاك الكهربائية والموصلات وقاعدة تثبيت البطارية والبطارية ووحدة التحكم إذا تم التعامل معها بصورة غير صحيحة.

### السلامة أولاً

حافظ على تركيزك وإدراكك للبيئة المحيطة بك واحرص على تفادي المواقف الخطيرة التي تكون واضحة عادة (الحركة المرورية والعقبات ونقاط الإنزال وما إلى ذلك) ولكنها أحياناً لا تكون واضحة. والعديد من هذه المواقف موضح في هذا الدليل.

بعض الأعمال البهلوانية والقفزات الخطيرة المشاهدة على صفحات المجالات أو في مقاطع الفيديو شديدة الخطورة؛ حتى إن الرياضيين المهرة يتعرضون لإصابات خطيرة عند وقوعهم بالدراجة (وهم بالفعل يقعون).

التعديلات في دراجتك يمكن أن تجعلها غير آمنة. تم اختيار واعتماد كل قطعة من دراجتك الجديدة بعناية.

كما أن سلامة القطع الملحقة أو قطع الغيار، وخاصة كيفية ربط هذه القطع وتوصيلها بقطع أخرى من الدراجة، لا تكون واضحة دائماً. ولهذا السبب، يجب استبدال القطع بأخرى تحتوي على معدات أصلية أو قطع معتمدة فقط. وإذا لم تكن متأكدًا من القطع المعتمدة، اسأل متجر الدراجات.

وتتضمن أمثلة التعديلات هذه القائمة الجزئية:

- تغيير القطع الموجودة فعلياً (الصنفرة، البرد، الحفر، وما إلى ذلك)
- إزالة معدات السلامة مثل العاكسات أو أجهزة التثبيت الثانوية
- استخدام محولات لأنظمة الفرامل
- إضافة موتور أو محرك
- تركيب الملحقات
- تغيير القطع

## معلومات تهتمك عن الدراجة الكهربائية

من المهم قراءة هذا الدليل ودليل التشغيل السريع للدراجة الكهربائية والدليل التكميلي لمالك الدراجة الكهربائية بعناية قبل ركوب دراجتك الكهربائية الجديدة.

- توجد معلومات مفيدة في كل دليل بخصوص الدراجة الكهربائية.
- نحن شركاء في حماية الأرض، ولذلك فأنت بحاجة إلى أن تعرف كيفية استخدام المكونات الكهربائية والحفاظ عليها والتخلص منها بطريقة صحيحة.

بالإضافة إلى قسم تشغيل الدراجة الكهربائية، نوصيك بقراءة قسم ما يجب قراءته قبل الرحلة الأولى من الدليل الإضافي.

**⚠️ حذر!** يحظر أي تعديل (تلاعب) غير مصرح به لنظام قيادة دراجتك الإلكترونية. إذا كنت تشك في أن دراجتك الإلكترونية قد تم العبث بها ، أو واجهت تغييرًا في السرعة التي تتوقف بها المساعدة في القيادة ، فتوقف عن الركوب واتصل ببيع التجزئة المعتمد من Electra للحصول على المساعدة.

## تعرف على متجر الدراجات في منطقتك

إن أفضل طريقة للاستمتاع بركوب الدراجات على فترات طويلة بدون مشاكل تتمثل في إقامة علاقة مع متجر الدراجات المفضل لديك.

### المصدر النهائي

يحتوي هذا الدليل على الكثير من المعلومات القيمة بخصوص دراجتك — بل توجد معلومات أكثر في قسم الدعم في الموقع الإلكتروني [electrabike.com](http://electrabike.com).

### ميكانيكيون محترفون

سيحافظ موظفو الصيانة في المتجر على دراجتك الكهربائية في أفضل حالٍ موسم بعد موسم.

### خدمة الضمان

إذا واجهتك مشكلة في منتج نبيعه، فيكون متجر الدراجات ملزمًا بإصلاحه.

### متجر لكل راكب

إننا نعمل مع ما يزيد على ٢,٠٠٠ متجر دراجات محلي في الولايات المتحدة ومئات حول العالم. وإذا كان بعض الوكلاء متخصصون في الدراجات عالية الأداء، فتجار التجزئة لدى Electra يقدمون للجميع كل شيء يتعلق بركوب الدراجات والاستمتاع بالتجربة.

إذا لم يكن لديك متجر مفضل بالفعل، فإن أفضل مكان تجد فيه متجرًا المفضل هو البحث عن بائع تجزئة على الموقع الإلكتروني [electrabike.com](http://electrabike.com).

ولكن لا يمكن للدليل أو الموقع أن يصلحًا إطارًا مثقوبًا أو يضبطا علبة التروس أو يصححا ارتفاع المقعد أو يحضرا لك كوبًا من القهوة أو يتحدثا باستفاضة عن تلك المرة التي أوشتك فيها على الفوز بشيءٍ ما.

تمثل متاجر الدراجات المملوكة محليًا قلب وروح رياضة ركوب الدراجات. فيما يلي عينة من بعض ما يقدموه:

### موظفون خبراء

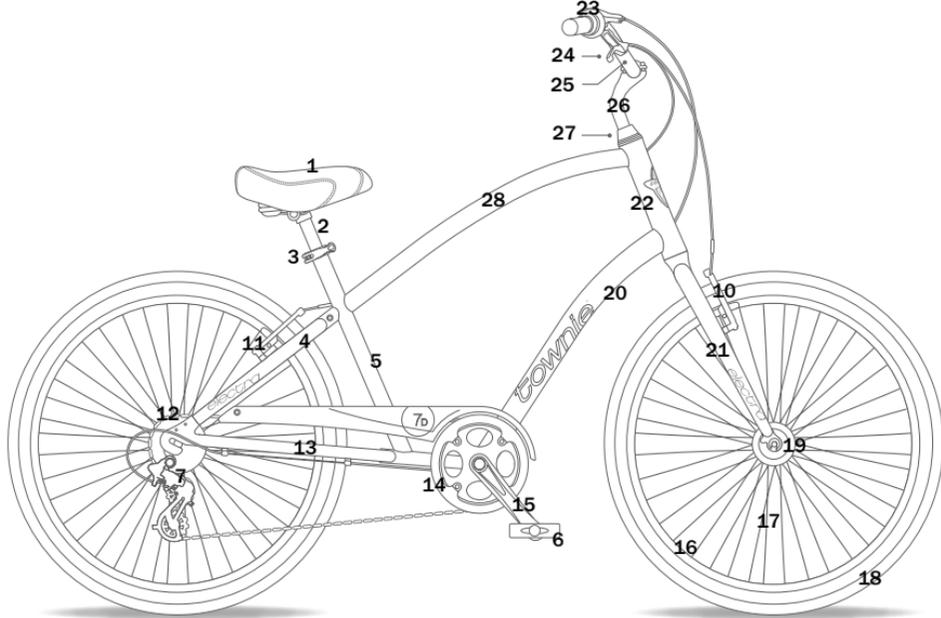
موظفو متاجر الدراجات ليسوا مجرد مندوبي مبيعات. إنهم راكبو دراجات يستخدمون المنتجات التي يبيعونها ويفهمونها جيدًا.

### المنتج المناسب

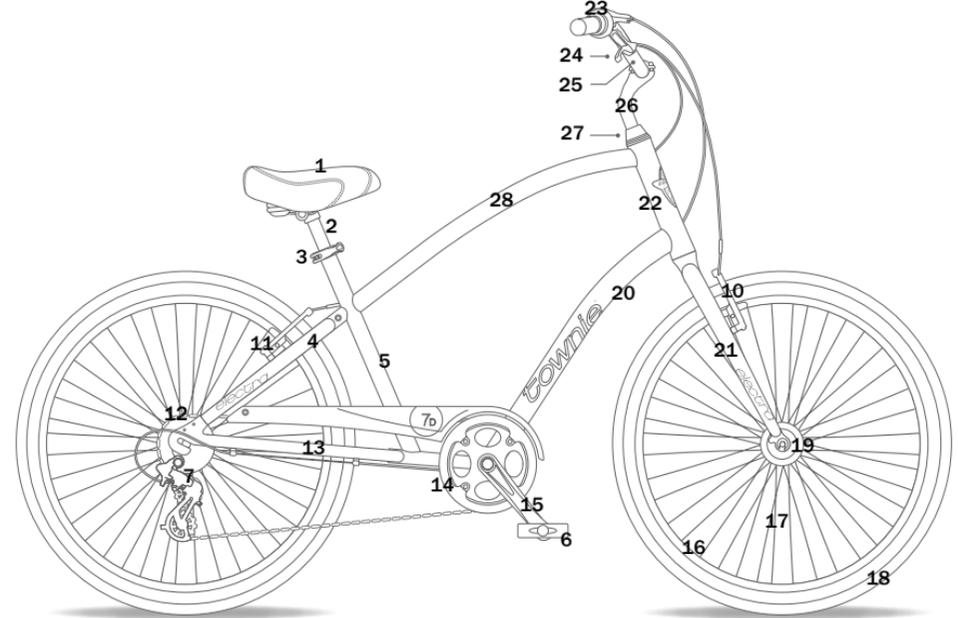
يمكن للمتجر أن يعدّ دراجتك ويضبطها بحيث تكون مناسبة تمامًا لك ولأسلوبك في الركوب ولتفضيلاتك.

# مخطط الدراجة

تشمل هذه المخططات أجزاء الدراجة الأساسية. قد لا يحتوي الطراز الخاص بك على كل الأجزاء الموضحة. للحصول على معلومات أكثر تحديدًا، تفضل بزيارة قسم الدعم على الموقع الإلكتروني [electrabike.com](http://electrabike.com).



- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| ٣٦ وحدة التحكم  | ٢٩ الحامل          |
| ٣٧ البطارية     | ٣٠ الرفرف الأمامي  |
| ٣٨ وقاء السلسلة | ٣١ الرفرف الخلفي   |
| ٣٩ حلقة الفقل   | ٣٢ المصباح الأمامي |
| ٤٠ منفذ الشحن   | ٣٣ المصباح الخلفي  |
|                 | ٣٤ المحرك          |
|                 | ٣٥ المسند          |



- |                       |                            |                      |                      |
|-----------------------|----------------------------|----------------------|----------------------|
| ١ المقعد              | ٨ الفرامل القرصية الأمامية | ١٥ ذراع عمود التدوير | ٢٢ الماسورة الأمامية |
| ٢ عمود المقعد         | ٩ الفرامل القرصية الخلفية  | ١٦ الطارة            | ٢٣ الناقل            |
| ٣ قامطة عمود المقعد   | ١٠ فرامل الطارة الأمامية   | ١٧ سلك الطارة        | ٢٤ ذراع الفرامل      |
| ٤ دعامة المقعد        | ١١ فرامل الطارة الخلفية    | ١٨ الإطار            | ٢٥ مقود الدراجة      |
| ٥ ماسورة المقعد       | ١٢ المسننات                | ١٩ الصرة             | ٢٦ الرقبة            |
| ٦ الدواسة             | ١٣ دعامة السلسلة           | ٢٠ الماسورة السفلية  | ٢٧ مجموعة الرأس      |
| ٧ علبه التروس الخلفية | ١٤ ترس السلسلة             | ٢١ الشوكة            | ٢٨ الماسورة العلوية  |

## قبل رحلتك الأولى

يلزم التأكد من ضبط دراجتك وجاهزيتها للاستخدام قبل قيادتها لأول مرة.

### اركب الدراجة ذات الحجم المناسب

تتميز جميع طرز Electra تقريباً بإطارات بتقنية "Flat Foot Technology" الحاصلة على براءة اختراع. مقياس واحد يناسب معظم الأشخاص، ولكن المتجر سيساعدك في العثور على الدراجة التي تناسبك.



الشكل ١-١: ارتفاع الركوب الصحيح.

ويمكنك رفع المقعد أو خفضه حتى المستوى الذي يسمح لك بلمس الأرض بقدم مسطحة ووزنك كله على المقعد. تأكد من أن ساقيك في وضع رأسي مستقيم وعدم ثني ركبتيك (الشكل ١-١). وفي معظم الحالات، سيساعدك مد ساقيك على القيادة بطريقة جيدة. وإذا كنت تفضل مد ساقيك حتى مستوى أبعد، فارفع المقعد قليلاً.

### التزم بحد الوزن

تخضع دراجتك لحد أقصى للوزن. راجع قسم حالات الاستخدام للاطلاع على الإرشادات العامة.



الشكل ٢-١: علامة الحد الأدنى للإدخال على عمود المقعد.

لتجنب الإضرار بعمود المقعد أو هيكل الدراجة، لا تجعل المقعد في موضع يتجاوز علامة الحد الأدنى للإدخال المبيّنة على عمود المقعد أو صاري المقعد (الشكل ٢-١). وإذا كنت لا تستطيع ضبط موضع المقعد، راجع متجر الدراجات.

### اضبط مقود الدراجة والرقبة على الارتفاع المريح بالنسبة لك

يتمتع موضع المقود بأهمية كبيرة من أجل التحكم والراحة. فكما توجه المقود تسيير الدراجة.

إن الأدوات الخاصة والتدريب المخصص ضروريان من أجل محاذاة الساق وتعديلها وضبط عزم الدوران الخاص بها، لذلك لا ينبغي القيام بهذه الأمور إلا عن طريق متجر الدراجات الذي تتعامل معه. لا تحاول إجراء التعديلات بنفسك،

حيث إن هذه التغييرات قد تستلزم إجراء تعديلات في أذرع نقل السرعة وأذرع الفرامل والكابلات.

**تحذير:** قد يتسبب التجميع غير الصحيح لمجموعة الرأس والرقبة، أو مقدار العزم غير الصحيح في إتلاف ماسورة التوجيه بالشوكة، ومن ثم كسرها. وإذا انكسرت ماسورة التوجيه، فقد تسقط.

### تعرف على دراجتك

لستمتع بدراجتك بأقصى قدر ممكن، احرص على الإلمام بما يلي:

- الدواسات
- الفرامل (الأذرع أو الدواسات)
- نقل السرعات (إذا كانت الدراجة مزودة بذلك)
- ستحظى بمتعة أكثر إذا كنت تشعر بالراحة والثقة أثناء الركوب.

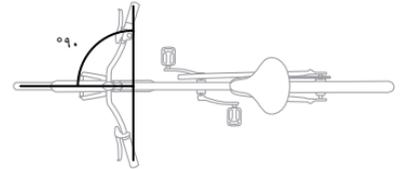
## قبل كل رحلة

قبل ركوب الدراجة، قم بإجراء فحص سلامة على أرضٍ مستوية وبعيدًا عن حركة المرور. في حالة عدم اجتياز أي قطعة لفحص السلامة، أصلحها أو اطلب من المتجر صيانة الدراجة قبل ركوبها.

### القائمة المرجعية قبل الركوب

#### تحقق من المقود

- تأكد من كون البار على زاوية ٩٠ درجة بالنسبة للعجلة (الشكل ٣-١).
- تحقق من إحكام ربط المقود بالقدر الكافي حتى لا يلتف خارج المحاذاة ولا يدور في الرقبة.
- تأكد من عدم سحب أو انحراف أي أسلاك عند إدارة المقود من جانب إلى آخر.



الشكل ٣-١: المحاذاة الصحيحة للمقود والمقعد.

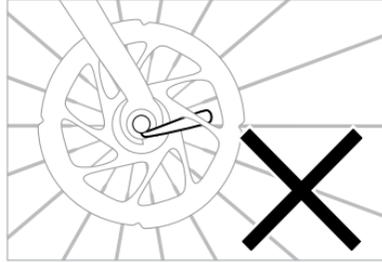
#### تحقق من المقعد وعمود المقعد

- تأكد من اتساق المقعد مع منتصف الدراجة (الشكل ٣-١).
- تحقق من إحكام ربط قضبان المقعد أو الطوق بالقدر الكافي حتى لا يلتف خارج المحاذاة أو يتحرك أو يميل للأعلى أو للأسفل.

**تحذير:** إن ذراع التحرير السريع للعجلة الذي لم يتم تعديله وإغلاقه على نحو صحيح يمكن أن يتحرك ويعلق بالبرامق أو دوار الفرامل. وقد يتسبب أيضًا في انفكاك العجلة أو انفصالها فجأة. وهذا من شأنه أن يؤدي إلى فقدان السيطرة على الدراجة والسقوط ويمكن أن يتسبب في حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة. لذلك، يتعين عليك التأكد من أن آلية التحرير السريع معدلة ومغلقة على نحو صحيح قبل كل رحلة.

### تحقق من العجلات

- تحقق من الطارات وأسلاك الطارة بحثًا عن أي تلف بها. اختبر العجلة بإدارتها. فينبغي أن تُدار مباشرة خلال الشوكة (الأمامية) وخلال دعامة السلسلة (الخلفية) دون أن تلامس لقم الفرامل (فرامل الطارة).
- تحقق من كون المحاور مثبتة بالكامل في غروثي الشوكة الخلفية.
- ارفع الدراجة واضرب على الجزء العلوي من الإطار بقبضة قوية. يجب ألا تتخلع العجلة من مكانها وألا تكون سائبة وألا تتأرجح من جانب إلى آخر.



الشكل ٤-١: يمكن لنزاع التحرير السريع الموضوع بشكل غير صحيح أن يتداخل مع نظام الفرامل.

إذا كانت العجلة مزودة بآلية تحرير سريع، فأحرص على أن يكون الزرع مغلّفًا ومثبتًا بشكل سليم: أي لا يلامس الشوكة أو أي جزء ملحق (الحامل، حاجز الوقاية، الأكياس، إلخ) ولا يتداخل مع البرامق أو نظام الفرامل القرصية أثناء دوران العجلة (الشكل ٤-١).

**تحذير:** تثبيت العجلة بإحكام بواسطة نظام التحرير السريع يتطلب قوة ضغط كبيرة. فإذا كانت العجلة غير مثبتة بإحكام، فقد تنفك العجلة أو تتخلع من موضعها مما قد يسبب إصابة خطيرة.

ينبغي إحكام ربط صامولة التعديل بما يكفي بحيث تترك قوة إغلاق ذراع التحرير السريع أثرًا في راحة نيك. وإذا لم ينغلق الذراع بشكل سليم، نتيجة الاحتكاك بالشوكة أو أحد الملحقات، فقم بتغيير موضع الذراع ثم أغلقه.

إذا لامس الذراع أي شيء، فقد يعني ذلك أنه ليس مغلّفًا. وإذا تعذر إغلاقه بشكل سليم، فأزل محور التحرير السريع وضع الذراع بالجانب المقابل من الدراجة. اضبط ذراع التحرير السريع وأغلقه بشكل صحيح أو استبدله.

### تحقق من الإطارات

- استخدم مضخة إطارات مزودة بمقياس للتأكد من كون الإطارات منفوخة وفق نطاق الضغط الموصى به. لا تتجاوز حد الضغط الموضح على جانب الإطار أو على الطارة؛ أيهما أدنى.

**ملحوظة:** يُعد استخدام مضخة يد أو قدم أفضل من مضخة محطة خدمة أو مضاعف كهربائي. فمن المرجح أن ينفخ النوعان الأخيران الإطار بشكل زائد، مما قد يؤدي إلى انفجار الإطار.

### تحقق من الفرامل

• أثناء الوقوف، تأكد من أنك تستطيع تطبيق قوة الفرملة الكاملة دون أن يلامس ذراع الفرامل المقود. (إذا لامس الذراع المقود، فإن الفرامل بحاجة إلى الضبط.)

• تحقق من عمل فرامل العجلة الأمامية بشكل صحيح. اركب الدراجة على سرعة منخفضة ثم أطبق فرامل العجلة الأمامية. ينبغي أن تتوقف الدراجة مباشرة.



الشكل ٥-١: استعمل كلا فرامل العجلتين معاً حيث إن استخدام الفرامل الأمامية سيؤدي فقط إلى تعميل الدراجة للأمام.

**تحذير:** قوة الفرملة المضاعفة على العجلة الأمامية فجأة أو أكثر من اللازم قد ترفع العجلة الخلفية عن الأرض. وقد يؤدي ذلك إلى خفض مستوى التحكم وسقوطك. للحصول على نتائج أفضل، استعمل كلا فرامل العجلتين في آن واحد. (الشكل ٥-١)

• بالنسبة لفرامل الطارة أو الفرامل القرصية، كرر العملية مع فرامل العجلة الخلفية.

• بالنسبة لفرامل العجلة الخلفية، ابدأ استعمال الفرامل عندما يكون عمود تدوير الدواسة الخلفية أعلى قليلاً من أن يكون أفقياً. اضغط نحو الأسفل على الدواسة الخلفية. عندما تحرك الدواسة للأسفل، ينبغي أن تتعشق الفرامل.

### تحقق من السلسلة



الشكل ٦-١

• تأكد من كون السلسلة أو السير مشدودة بشكل صحيح حتى لا تسقط. وإذا كنت لا تعرف كيف هو الشد الصحيح، راجع متجر الدراجات.

• تحقق من خلو السلسلة من الالتواءات أو الصدأ أو الكسور في الحلقات أو الأقراص أو البكرات.

• فرامل العجلة الخلفية: يجب أن يكون هناك ما بين ٦-١٢ مم (٢٥، ٠، ٥٠، ٠، ٥ بوصة) للحركة العمودية الكلية في منتصف السلسلة (الشكل ٦-١).

### تحقق من الأسلاك

• احرص على تثبيت كافة الأسلاك والمبينات بشكل صحيح بالهيكل أو الشوكة بحيث لا تتداخل أو تتشابك مع القطع المتحركة.

### تحقق من العاكسات والمصابيح والملحقات

• تأكد من أن العاكسات نظيفة ومن وضعها على العجلة بشكل صحيح.

• تأكد من تثبيت المصابيح الأمامية والخلفية وأي ملحقات أخرى بإحكام ومن وضعها في موضعها الصحيح ومن عملها بشكل جيد.

• ضع المصابيح بالتوازي مع الأرض. وتأكد شحن البطاريات.

### تحقق من بطارية الدراجة الكهربائية ووحدة التحكم

• بالنسبة إلى الدراجة الكهربائية، تحقق من تثبيت البطارية في قاعدة التثبيت ومن شحنها بالكامل، ومن عمل وحدة التحكم ونظام الدراجة الكهربائية بشكل سليم.

### تحقق من الدواسات

• تأكد من نظافة الدواسات وأحذيتك وخلوها من الأتربة أو العوالق التي قد تؤثر في ثبات قدمك أو تتدخل في نظام الدواسات.

أمسك بالدواسات وذراع عمود التدوير وقم بهزهما للتأكد مما إذا كان هناك ارتخاء بهما أم لا. كذلك، قم بتدوير الدواسات للتأكد من أنها تدور بحرية.

### تأكد من تثبيت مسند الرأس (في حالة تركيبه)

• تأكد من فتح قفل مسند الرأس قبل الركوب.

**تحذير:** قد يؤدي تثبيت مسند الرأس إلى الحد من قدرتك على تدوير مقود الدراجة. وقد يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة على الدراجة أو الإصابة أو الوفاة. احرص على فتح قفل سماعة الرأس قبل ركوبها حتى يمكنك التحكم الكامل في دراجتك.



الشكل ٧-١

## احتياطات السلامة

اتبع احتياطات السلامة الضرورية هذه لتقليل خطر الإصابة عند ركوب الدراجة.

### خذ معدّاتك

- ارتد دائماً خوذة عند ركوب الدراجة لتقليل خطر الإصابة في الرأس حال التعرّض لحادث. واحرص على أن تكون الخوذة مناسبة لمقاس رأسك تمامًا وتستوفي معايير السلامة اللازمة.
- ارتد ملابسًا ملائمة. قد تشتبك الملابس الفضفاضة أو الملحقات الفضفاضة في العجلات أو القطع المتحركة الأخرى وتتسبب في سقوطك (كان يعلق السروال الطويل في ترس السلسلة).
- تحقق من ربط وثبيت كل الأحزمة والملحقات الفضفاضة (مثل أحزمة حقيبة الدراجة والسلات وغيرها).

### كن ذكيًا أثناء القيادة

- لا تتركب الدراجة في مجموعات كبيرة. فإن قيادة الدراجة بالقرب من راكبين آخرين يقلل من وضوح الرؤية على الطريق وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة على دراجتك. كما أن المجموعات الكبيرة من راكبي الدراجات يمكن أن تسبب مشكلات لمستخدمي الطريق الآخرين.
- لا تُعدّ الدراجة بطريقة غير محددة لنوع الدراجة الخاصة بك (راجع قسم حالات الاستخدام).

**ملحوظة بخصوص الدراجة الكهربائية:** لا بد أن تعلم أن مستخدمي الطريق الآخرين لا يتوقعون أن تكون الدراجة الكهربائية أسرع من الدراجة العادية. فقيادة الدراجة بسرعة أكبر قد يزيد أيضًا من خطر التعرض لحادث.

اعرف مستوى مهاراتك ولا تحاول أن تتجاوزها.

- لا تتركب الدراجة وأنت مشتبك الفكر. استخدام الهاتف المحمول أو مشغل الموسيقى أو جهاز مشابه أثناء ركوب الدراجة يمكن أن يؤدي إلى حادثة.
- لا تُعدّ بسرعة شديدة. إذ يرتفع مستوى الخطر مع ارتفاع السرعة، مما قد يؤدي إلى قوة أكبر إذا حدث صدام.
- قد تُدهشك قدرة الدراجة الكهربائية.
- لا تتركب الدراجة دون التحكم في المقود بكلتا اليدين. أبق دائمًا يداً واحدة على الأقل على المقود.
- لا تسمح لأحد بأن يركب معك إلا على دراجة ثنائية.
- لا تتركب الدراجة وأنت في حالة سُكر أو إذا كنت تحت تأثير الأدوية التي قد تصيبك بالنعاس أو قلة الانتباه.

- يمكنك إظهار نفسك بدرجة أكبر عن طريق ارتداء ملابس ذات الألوان الزاهية (الفلورية) خلال النهار، وملابس عاكسة للضوء خلال الليل. عندما تكون على دراجتك، فإن تلك الحركة الفريدة لاستخدام الدواسات صعودًا ونزولًا هي التي تميّزك على الطريق. ولذلك في الليل، يتعيّن إبراز القدم والكاحلين والساقين باستخدام منتجات تتميز بمواد عاكسة للضوء. وأثناء النهار، يتعيّن ارتداء جوارب أو أحذية أو أغطية زاهية الألوان.
- استخدم المصابيح الأمامية والخلفية، ليلاً ونهارًا. وتأكد من نظافة العاكسات وكونها في موضعها الصحيح.

**تحذير:** العاكسات لا تعمل إلا عند تسليط الضوء عليها، وبالتالي فهي ليست بديلة عن المصابيح. ركوب الدراجة في الحالات المظلمة أو في أوقات تنسم بعدم وضوح الرؤية بدون إضاءة مناسبة أمرٌ خطير للغاية.

**تحذير:** أنت تزيد من خطر التعرض للإصابة عند استخدام الدراجة بطريقة غير صحيحة. ويمكن لإساءة الاستعمال أن تزيد من شدة الضغط المحمّل على دراجتك. فقد يؤدي الضغط الشديد إلى انكسار الهيكل أو القطعة المحمّل عليها، فضلًا عن زيادة خطر الإصابة. لتقليل خطر الإصابة، استخدم الدراجة بالطريقة التي صُممت لها.

## تجنب إساءة الاستعمال

من أمثلة إساءة الاستعمال الففز بدرجتك، أو القيادة على القضبان أو الحطام أو العقبات الأخرى، أو تأدية الأعمال البهلوانية، أو القيادة في المناطق الوعرة، أو القيادة بسرعة شديدة لا تناسب حالات الطريق، أو القيادة بطريقة غير معتادة. إن أمثلة إساءة الاستعمال هذه وغيرها تضيف إلى الضغط المحمل على كل قطعة من دراجتك.

## تجنب المخاطر

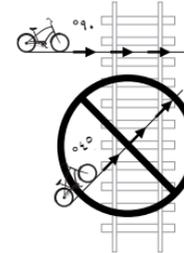
انتبه للسيارات والمشاة وراكبي الدراجات الآخرين. افترض أن الآخرين لا يرونك، ولكن مستعدًا لتفاديهم أو تفادي أفعالهم مثل فتح الباب في مسارك.

توخ الحذر عند القيادة على الطرق غير المعبدة. ولا تُعدّ الدراجة إلا على المسارات المهيأة لذلك فقط. لا تُعدّ الدراجة فوق الصخور أو فروع الشجر أو المنخفضات.

لا تتركب الدراجة مع وجود شيء مسترسل أو حيوان أليف بسلسلة مربوطًا في المقود أو قطعة أخرى من الدراجة.

احترس من مخاطر الطريق وتجنبها، مثل الخفر وشبكات فتحات الصرف وحافات الطرق غير الممهدة أو المنخفضة أو الحطام الذي قد يؤثر على العجلات أو يتسبب في انزلاقها أو يؤدي إلى منع حركتها أو سقوطها في أهدود، وكل هذا قد يتسبب في فقدان السيطرة. وإذا لم تكن متيقنًا من حالات الطرق، تزلج من درجتك وسر بها.

عندما تعبر مسارات السكك الحديدية أو شبكات فتحات الصرف، فتعامل معها بعناية واعبرها بزاوية ٩٠ درجة حتى تبقى عجلتك من الاشتباك في التجايف (الشكل ٨-١).



الشكل ٨-١ عبور مسارات السكك الحديدية.

## احترم الطقس

اتخذ احتياطات إضافية عند قيادة الدراجة في الطقس الرطب أو الثلجي، لأن تحككك في الإطارات يكون أضعف بدرجة كبيرة في هذه الحالات.

تزيد مسافات الفرامل في الطقس الرطب. فاستخدم الفرامل في وقت مبكر وتوخّ حيطة أكثر مما تفعل عند القيادة في حالات الطقس الجاف.

## انتبه إلى أي أصوات تصدر من الدراجة

إذا تصدرت الدراجة بطريقة غير عادية (كان اهتزت أو تمايلت مثلًا) أو سمعت ضوضاء غير عادية، فتوقف عن قيادة الدراجة فورًا واعرف مصدر المشكلة.

بعد أي حادث أو تصادم، اطلب من متجر الدراجات فحص الدراجة بالكامل. فقد لا يمكنك رؤية الضرر الذي أصاب درجتك على الفور. قم بإصلاح أي مشكلة قبل ركوب الدراجة مرة أخرى، أو خذ الدراجة إلى متجر الدراجات لصيانتها.

## خطّط مستقبلاً

من المؤسف فعلاً أن تواجه مشكلة الإطار المتقوب أو مشكلة ميكانيكية أخرى في أثناء رحلة ممتعة بالدراجة. فاحمل معك دائماً مضخة وإطارًا داخليًا احتياطيًا ومجموعة أدوات إصلاح الإطارات والأدوات الأخرى وبطاريات احتياطية أو شواحن للمصابيح والبطاريات. كن مستعدًا لإصلاح الدراجة حتى يمكنك أن تعود أدراجك بأمان.

## التزم بالقواعد على الطرق المعبدة وغير المعبدة

من مسؤوليتك أن تكون على دراية بالقوانين السارية في المناطق التي تقود فيها الدراجة. يجب مراعاة كافة القوانين واللوائح المعنية بالدراجات الكهربائية ومصباحي الدراجات الهوائية والقيادة على الطرق أو الممرات، والخوذ وحاملات الأطفال وحركة المرور.

## حالات الاستخدام وحدود الوزن

### ملصق الهيكل

يفحص الهيكل للتحقق من وجود ملصق حالة الاستخدام و/أو ملصق درجات مساعدة بالطاقة الكهربائية (EPAC):

تحتوي دراجتك على ملصق موضوع على الهيكل يشير إلى حالة الاستخدام. لا تتركب الدراجة إلا وفقاً لحالات الاستخدام المحددة لنوع الدراجة الخاصة بك.

ملصق US EPAC ISO ملصق الفئة	ملصق EU EPAC ISO علامة CE الخاصة بالطراز
 <p>ISO 4210-2 المدينة/الارتحال</p> <p><b>Class I E-bike</b> Max 250 W Max 20 mph Vélo à assistance électrique</p>	 <p>250 W CE</p> <p>max 125 km/h</p> <p>max 125 kg</p> <p>Bikeurope BV Ceintuurbaan 2-20C 3847 LG Harderwijk, NL</p>
 <p>EN 15194 دراجة كهربائية للمدينة/الارتحال</p>	 <p>ISO 4210-2 المدينة/الارتحال</p>

**تحذير:** إذا كان استخدامك للدراجة يحمل عليها ضغطاً أكثر من حالة الاستخدام التي صُممت لها، فقد تتعرض الدراجة أو قطعها للتلف أو الكسر. وقد تؤدي الدراجة التي يوجد بها تلف إلى خفض مستوى التحكم وسقوطك. فتجنب ركوب الدراجة في حالات الاستخدام التي تفرض ضغطاً يتجاوز حدود الدراجة. وإذا لم تكن متأكدًا من حدود الدراجة، استشر متجر الدراجات الخاص بك.

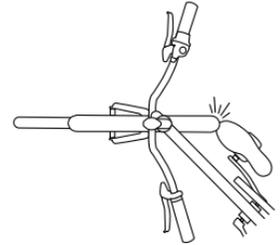
حد الوزن = الراكب + الدراجة + الترس/الحمولة.

نوع الدراجة أو التعريف	حد الوزن	التضاريس	الحالة
الحد الأقصى لارتفاع المقعد ٦٣٥ ملم عادةً ما تكون الدراجة مزودة بعجلات مقاس ١٢ أو ١٦ أو ٢٠ بوصة؛ دراجة ثلاثية العجلات للأطفال؛ وتتضمن دراجة مقطورة لا تحتوي على أنظمة ربط عجلات سريعة التحرير	٣٦ كجم (٨٠ رطلاً)	ركوب الأطفال. يجب عدم ركوب الطفل الدراجة دون إشراف من أحد الوالدين. يجب ألا يقود الأطفال بالقرب من المنحدرات أو الأرصفة أو السلام أو نقاط الإنزال أو حمامات السباحة؛ أو المناطق التي تستخدمها السيارات.	دراجة أطفال 
دراجة طرق بمقود من النوع الساقط سباق التريثلون أو سباق الوقت أو دراجة السرعة درجات التجول بإطارات كبيرة مقاس ٢٦ بوصة ومقود خلفي منحنى دراجة طرق مساعدة بالكهرباء مزودة بمقود من النوع الساقط	١٢٥ كجم (٢٧٥ رطلاً)	الركوب على سطح مرصوف عندما تكون الإطارات دائمة على الأرض.	الحالة ١ 
الدراجة الكهربائية القياسية المزودة بدواسات	١٣٦ كجم (٣٠٠ رطل)		
الدراجة الثنائية	٢٥٠ كجم (٥٥٠ رطلاً)		
دراجة جبلية أو هجينة بعجلات مقاس ٢٤ بوصة دراجة السباق على الطرق: مقود من النوع الساقط، إطارات عقديّة مقاس ٧٠٠ ملم، فرامل كابولية أو قرصية الزاوية.	٨٠ كجم (١٧٥ رطلاً) ١٢٥ كجم (٢٧٥ رطلاً)	ركوب الدراجة في الحالة ١، بالإضافة إلى طرق الحصى الناعم والمسارات الممهدة بدرجات منخفضة الزاوية.	الحالة ٢ 
دراجة هجينة أو رياضية مزدوجة بعجلات مقاس ٧٠٠ ملم وإطارات أعرض من ٢٨ ملم ومقود مسطح	١٣٦ كجم (٣٠٠ رطل)	نقاط إنزال أقل من ٦ بوصة (١٥ سم).	
الدراجة القدمية المساعدة بالكهرباء القياسية			

## أسلوب الركوب الأساسي

اتبع النصائح والأساليب التالية للاستمتاع بتجربة ركوب الدراجة لأقصى درجة.

### الانعطاف والتحكم



الشكل ٩-١: تشابه أصابع القدم.

كن حذرًا من "تشابه أصابع القدم". فعند إدارة المقود للانعطاف أثناء السير على سرعات بطيئة جدًا، قد تتشابك أو تتلامس قدميك مع العجلة الأمامية أو الرفرف. فلا تحرك الدواسة عند السير بسرعة بطيئة وأنت تدير المقود.

### التوقف

عند القيادة، احرص دومًا على ترك مسافة بينك وبين المركبات أو الأشياء الأخرى لتعطي لنفسك مجالًا مناسبًا للتوقف. واضبط المسافات وقوى الفرملة لتلائم الحالات والسرعات التي تقود بها.

للحصول على فرملة أكثر أمانًا، اضغط على الفرامل برفق وبالتساوي. وانظر إلى الأمام واضبط سرعتك مقدمًا لتجنب الفرملة القوية.

عند اختلاف أنواع الفرامل، تختلف أنظمة الفرامل ومستويات قوة الفرامل اعتمادًا على حالة استخدامها (راجع قسم حالات الاستخدام وحدود الوزن). فكن على علم بقوة فرامل دراجتك ولا تسير بما يتجاوزها. وإذا كنت ترغب في قوة فرملة أكثر أو أقل، استشر متجر الدراجات.

تؤثر الأرصفة المبتلة أو مبعثرة الحطام أو غير المستوية في كيفية تفاعل دراجتك مع الفرملة. فتوخ المزيد من الحذر عند الضغط على الفرامل في حالات الطرق دون المثالية. واضغط برفق، واترك لنفسك وقتًا ومسافة أطول للتوقف.

### فرامل العجلة الخلفية

الأباء وأولياء الأمور: اشرح ذلك لطفلك أو من تعول.

إذا كانت دراجتك مزودة بفرامل خلفية (فرامل تعمل بالدواسات)، استعمل الفرامل عن طريق استخدام دواسات القدم نحو الخلف.



الشكل ١٠-١

للحصول على قوة الفرملة القصوى، يجب أن يكون ذراعاً عمود التنوير أفقيين عند استعمال الفرامل. وسيدور الذراع قبل أن يبدأ عمل الفرامل، لذا يبدأ استعمال الفرامل عندما تكون الدواسة الخلفية أعلى قليلاً من أن تكون أفقية (الشكل ١٠-١).

### فرامل اليد

قبل ركوب الدراجة، تأكد من أنك تعرف أي ذراع فرامل تتحكم في أي فرامل (الأمامية أم الخلفية).

إذا كانت دراجتك مزودة باثنين فرامل يد، استعمل كليهما في آن واحد.

توفر الفرامل الأمامية قدرة توقف تتجاوز قدرة الفرامل الخلفية، لذلك لا تستخدمها فجأة أو بقوة بالغة. واضغط تدريجياً على كلا ذراعي الفرامل حتى تنخفض السرعة إلى الوضع المطلوب أو تتوقف.

إذا اضطرت إلى التوقف بسرعة، انقل ثقلك للخلف أثناء استعمال الفرامل لتبقي العجلة الخلفية على الأرض.

**⚠ تحذير:** قوة الفرملة المضاعفة على العجلة الأمامية فجأة أو أكثر من اللازم قد ترفع العجلة الخلفية عن الأرض أو قد تجعل العجلة الأمامية تنزلق من أسفلك. وسيؤدي ذلك إلى خفض مستوى التحكم وسقوطك.

تتضمن الفرامل الأمامية "معدّل"، وهو جهاز يجعل استعمال الفرامل الأمامية أكثر تدرجاً.

### تروس نقل السرعات

تتيح لك التروس الموجودة على دراجتك تحريك الدواسة بارتياح في حالات مختلفة، مثل الصعود إلى تل أو السير في الرياح العكسية أو السير بسرعة على أرض منبسطة. حدد الترس الأنسب للحالات، والذي يسمح لك بتحريك الدواسة بسرعة ثابتة.

يوجد نظامان لنقل السرعات في معظم الدراجات: علية التروس الخارجية وصرة الترس الداخلية (IGH). استخدم الأسلوب المناسب لإعدادك.

تعمل النواقل وعلب التروس المختلفة على نحو مختلف. تعرّف على نظامك.

### للنقل باستخدام علية تروس

**⚠ تحذير:** قد يتسبب أسلوب النقل غير المناسب لعلبة التروس في زلق السلسلة أو انخلاعها، مما يفقدك التحكم في الدراجة ومن ثم السقوط من عليها.

تنقل علية التروس السلسلة من ترس إلى آخر. وتنقل التروس بتغيير موضع ذراع النقل (يسمى أيضاً ناقل)، الذي يتحكم في علية التروس.

لا تنقل التروس إلا عندما تتحرك الدواستان والسلسلة للأمام.

قلّل من الضغط على الدواستين وأنت تنقل التروس. إذ إن تخفيف شد السلسلة يساعد السلسلة في تغيير التروس بسرعة وسلاسة، مما يقلل من اهتراء السلسلة وعلبة التروس والترس.

لا تنقل التروس وأنت تسير فوق مطب لمنع سقوط أو زلق السلسلة أو تفويت ترس.

### للنقل باستخدام صرة الترس الداخلية (IGH)

خاص بالدراجات غير الكهربائية: عندما تقوم بتغيير التروس، (لا تستعمل الدواستات). يؤدي شد السلسلة إلى منع التشغيل الصحيح لآلية تغيير التروس وقد يضر بالآلية.

خاص بالدراجات الكهربائية: يمكنك تغيير التروس عند خفض السرعة أو عند استخدام نظام IGH.

في معظم أنظمة صرة الترس الداخلية، يمكنك النقل عند عدم تحرك الدراجة، على سبيل المثال، قد تنقل إلى ترس أقل عند علامة توقف للحصول على تشغيل أسهل.

### استخدام الدواسة

على الرغم من وجود أنظمة دواستات مختلفة، إلا أن جميع دراجات Electra تأتي بشكل قياسي بدواستات مسطحة.

## الركوب بصحبة طفل

اتبع هذه الاحتياطات لتقديم أفضل تجربة ممكنة وآمنة لراكبي الدراجات من الصغار.

### حمل طفل على دراجتك

**⚠ تحذير:** يضيف تركيب حامله أطفال على دراجتك وزناً ويؤدي إلى ارتفاع مركز الثقل، ومن شأن هذا أن يجعل توقف الدراجة يستغرق وقتاً أطول ويصبح من الصعب التحكم بها ومن السهل انقلابها. لا تترك طفلك دون مرافق في الحاملة. عند وجود حامله أطفال، توخ المزيد من الحذر عند ضبط الاتزان وعند الضغط على الفرامل وعند الانعطاف. قد يتسبب انقلاب الدراجة أو فقدان التحكم بها في وقوع إصابات بالغة أو الوفاة لك أو لطفلك الراكب بجوارك.

**⚠ تحذير:** بعض حاملات الدراجات ليست مخصصة لاستخدامها مع حامله الأطفال. وإذ لم تكن متأكدًا، فتواصل مع متجر Electra للدراجات.

**⚠ تحذير:** لدى الشركات المصنعة لحاملة الأطفال أنظمة تركيب مختلفة، والتي ربما تتناسب مع أنواع حاملات دراجة بعينها أو لا. وإذا لم تكن متأكدًا، فتواصل مع الشركة المصنعة لحاملة الأطفال.

**⚠ تحذير:** إذا قمت بتركيب حامل غير متوافق، فقد يرتخي أو ينفك بشكل مفاجئ، وقد يلمس الطفل بعض الأجزاء المتحركة أو قد يسقط، مما يؤدي إلى وقوع إصابات بالغة أو الوفاة.

• إذا كنت تسمح لطفلك بالركوب في حامل أو مقطورة ملحقة بدراجة، يجب بذل أقصى درجات الحذر لضمان سلامة الطفل. وتأكد من ملائمة دراجتك لربط حامل الطفل أو مقطورته. ويجب أن تستخدم المقطورة العلامة المقدمة.

• تفقد الربط أو الوصل بدراجتك قبل كل رحلة.

• إن حوامل الأمتعة (الحوامل) مُصممة لحمل الأمتعة وليس الركاب، إلا إذا تم استخدام حامله أطفال مُعمدة.

• لا تقم مطلقًا بحمل أي شيء من شأنه إعاقة رويتك أو سيطرتك الكاملة على الدراجة، أو أي شيء يمكن أن يعلق بالأجزاء المتحركة للدراجة.

• ضع في اعتبارك أقصى حمولة مسموح بها لدراجتك عند ربط حامل أطفال بحامل خلفي. وفي الدرجات الكهربائية المزودة ببطارية حامل خلفي، تكون الحمولة القصوى أقل بسبب وزن البطارية. ويمكن العثور على أقصى وزن مسموح به على الحامل أو كتيفة دعم الحامل. وفي العديد من الحالات، يوصى بتركيب حامل أطفال على ماسورة المقعد للتخفيف عن الحامل الخلفي.

• إذا أرفقت حامل طفل بمؤخر الدراجة، فقد تتسبب زنبركات المقعد المكشوفة في إصابة أصابع الطفل. احرص على تغطية الزنبركات أو استخدم كرسى دراجة لا يحتوي على زنبركات.

• لا تترك الطفل دون مرافق أبدًا في الحامل أو المقطورة. فقد تسقط الدراجة وتصيب الطفل.

• تحقق من ارتداء الطفل الملابس الواقية، لا سيما خوذة رأس معتمدة ومناسبة تمامًا.

• تحقق بشكل متكرر للتأكد من بقظة وانتباه الطفل الموجود في المقطورة (ذات دواسات).

• قلّل من السرعة. وقرأ التعليمات الواردة مع المقطورة والتزم بها.

## مرافقة الأطفال أثناء ركوبهم الدراجات

• تأكد من ارتداء طفلك ملابس مناسبة عند الركوب تكون ذات ألوان فاتحة وملفتة للأنظار.

• تأكد من أن طفلك يركب دراجة بالحجم الملائم، وأن المقعد والمقود في موضعان بشكل مناسب للحصول على أقصى مستويات الراحة والتحكم.

• الأطفال أقل من البالغين من حيث إدراك المخاطر وقد لا يتجاوزون بشكل صحيح عند حدوث حالة طارئة، بالتالي عليك أن توليهم اهتمامًا وتقديرًا شديدين للحفاظ على سلامتهم.

• يجب ألا يقود الأطفال بالقرب من المنحدرات أو الأرصفة أو السلالم أو نقاط الإنزال أو حمامات السباحة؛ أو المناطق التي تستخدمها السيارات.

• علّم طفلك قواعد الطريق وأكد على أهمية الامتثال لها.

• ضع على نحو واضح قواعد الركوب الخاصة بك التي تتناسب مع موقعك، بما في ذلك مكان ووقت وطول مدة ركوب الطفل للدراجة.



**⚠ تحذير:** تمنع عجلات التدريب الميل العادي الذي يحدث للدراجة أثناء الانعطاف. وإذا انعطف الطفل بسرعة كبيرة، فقد تسقط الدراجة وتتسبب في إصابته. فعند وجود عجلات تدريب، لا تسمح للطفل بقيادتها سريعاً أو الانعطاف بها فجأة.

• عاين دراجة الطفل قبل كل رحلة (راجع قسم قبل كل رحلة).

• احرص على إيلاء اهتمام إضافي للمقبضين والسدادتين الطرفيتين في المقودين الخاصين بدراجة طفلك. ففي حال حدوث صدام، يشكل طرف المقود المكشوف خطر التعرض لثقوب.

**⚠ تحذير:** إن طرف المقود غير المسدود أو المغطى يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة عند التعرض لتصادم. وينبغي أن يقوم أولياء الأمور بفحص كل الدراجات بانتظام واستبدال المقبضين والسدادتين الطرفيتين في حالة التلف أو فقدان.

# العناية بالدراجة

## حافظ على دراجتك

نصنع دراجتنا لتدوم طويلاً، بمساعدتك. اتبع هذه التدابير الاحتياطية للحفاظ على دراجتك في حالة جيدة على المدى البعيد.

لا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية. فإذا استخدمت أي قطع غيار بخلاف القطع الأصلية، قد تضعف سلامة الدراجة أو أداءها أو ضماناتها.

### تحذير بشأن صيانة الدراجة

إن الأدوات والمهارات الخاصة ضرورية لصيانة دراجتك. فإذا لم يرد ذكر الإصلاح أو الضبط على وجه التحديد في هذا الدليل، لا ينبغي أن يقوم بذلك الإصلاح سوى متجر الدراجات الخاص بك حفاظاً على سلامتك.

## حافظ على نظافة الدراجة

نظّف دراجتك بالماء أو منظف خفيف وإسفنجة غير كاشطة إذا كانت الدراجة متسخة للغاية. وتجنب رش دراجتك بضغط عالٍ مطلقاً، ولا توجه الرش مباشرة لنقاط المحمل أو القطع الكهربائية الموجودة على الدراجات الكهربائية. ولا تستخدم أبداً المواد الكيميائية القاسية أو المسحات الكحولية لتنظيف دراجتك. راجع قسم **خمسة إصلاحات سهلة** للحصول على مزيد من التفاصيل بشأن غسيل الدراجة.

## استبدال القطع

إذا كنت بحاجة إلى استبدال أي قطعة من قطع الدراجة (لقم الفرامل البالية، على سبيل المثال، أو القطع المكسورة نتيجة لوقوع حادث)، ففضل بزيارة المتجر أو الموقع الإلكتروني [electrabike.com](http://electrabike.com).

حافظ على دراجتك	٣٥
الصيانة	٣٩
الفحص	٤٠
خمسة إصلاحات سهلة يجب على كل راكب معرفتها	٤٥

## قائمة الأدوات المقترحة

ليست كل هذه الأدوات ضرورية لجميع الدراجات.

- مفاتيح سداسية مقاس ٢، ٤، ٥، ٦، ٨ مم
- مفاتيح ربط مفتوحة الطرف مقاس ٩، ١٠، ١٥، ١٨ مم
- مفتاح ربط بطرف صندوقي مقاس ١٥، ١٨ مم
- مفتاح ربط صندوقي مقاس ١٤، ١٥ ولقمة مقاس ١٩ مم

• مفتاح نجمي T25

• مفك Phillips رقم ١

• مجموعة أدوات إصلاح الإطارات الداخلية للدراجات، ومضخة إطارات مزودة بمقياس، وعتلات الإطارات

• مفتاح ربط مزود بمقياس عزم

**⚠ تحذير:** تتطلب العديد من مهام صيانة الدراجة وإصلاحها معرفة وأدوات خاصة. فلا تبدأ في إجراء أي تعديلات أو صيانة للدراجة حتى تعرف من متجر الدراجات الخاص بك كيفية إتمام ذلك على الوجه الصحيح. ونوصي بإجراء إصلاحات ميكانيكية ملحوظة على يد ميكانيكي دراجات مؤهل. فقد يتسبب الضبط أو الصيانة غير المناسبة في إلحاق ضرر بالدراجة أو وقوع حادث قد ينتج عنه إصابة خطيرة أو وفاة.

تعتمد سلامتك على الصيانة الصحيحة لدراجتك. فإذا لم يرد ذكر الإصلاح أو الضبط أو تحديث البرنامج على وجه التحديد في هذا الدليل، ينبغي ألا يقوم بذلك الإصلاح سوى متجر الدراجات الخاص بك.

بعد أي عملية إصلاح أو تركيب أحد الملحقات، تحقق من دراجتك كما هو موضح في قسم **قيل كل رحلة**.

## ركن الدراجة وتخزينها ونقلها

### منع السرقة

لا تترك الدراجة إلا إذا ربطتها بجسم ثابت باستخدام قفل دراجة مقاوم لقطاعات البراغي والمناشير. وبالنسبة إلى الدراجات الكهربائية، اقلل البطارية في موضعها وأزل وحدة التحكم، إن وجدت.

سجّل دراجتك عبر الإنترنت (راجع قسم **تسجيل الدراجة**). وسجّل الرقم التسلسلي في هذا الدليل، وضع الدليل في موضع آمن.

## اركن الدراجة وخرّنها في مكان آمن

اركن دراجتك في مكان لا يمكن أن تسقط منه أو تتدحرج. فإي سقوط قد يتسبب في إلحاق ضرر بدراجتك أو المباني المحيطة بك.

وقد يؤدي الاستخدام غير الصحيح لحامل ركن الدراجات إلى ثني العجلات أو إتلاف أسلاك الفرامل أو إتلاف أسلاك النظام الكهربائي في الدراجات الكهربائية.

ولا تُرح دراجتك على علب التروس الخلفية. فقد يؤدي ذلك إلى ثني علية التروس الخلفية أو قد يدخل التراب إلى مجموعة الدفع.

احم دراجتك من عوامل الطقس إن أمكن ذلك. فقد يُتلف المطر والتلج والبرد وأشعة الشمس المباشرة هيكل دراجتك أو دهانها أو قطعها.

قيل أن تخزن دراجتك لفترة زمنية طويلة، نظفها وقم بصيانتها وادهنها بلمع هيكل. ثم علّق دراجتك مرتفعة عن الأرض واحرص على أن تكون الإطارات بنصف الضغط الموصى به لنفخ الإطارات تقريبًا.

انظر دليل التشغيل السريع أو الدليل التكميلي لمالك الدراجة الكهربائية للتعرف على كيفية التخزين الصحيح للبطارية.

## احم دهان دراجتك

يمكن أن يتعرض الدهان أو الطلاء الموجود على دراجتك للتلف بسبب المواد الكيميائية (ومنها بعض المشروبات الرياضية) أو التلامس مع مادة حاكّة. ويمكن للأتربة أن تكشف أو تزيل الطلاء (وكذلك مادة الهيكل) لا سيما عندما يحدث احتكاك مع سلك أو عند وضع شريط حول ماسورة. استخدم حشوّة لاصقة لمنع الاحتكاك في المواضع الهامة.

## تجنب الحرارة الزائدة

قد تؤدي الحرارة الزائدة إلى إتلاف مفاصل أجزاء الإطار. لا تعرّض الدراجة لدرجة حرارة تتجاوز ٦٥ درجة مئوية (١٥٠ درجة فهرنهايت). فيمكن أن تصل درجة حرارة المقصورة الداخلية لسيارة متوقفة في الشمس إلى هذه الدرجة.

## توخّ العناية اللازمة مع حوامل أسقف السيارات وحوامل العمل والمقطورات وأدوات حمل الدراجة

يمكن لأدوات التثبيت، كتلك الأدوات الموجودة في إحدى حوامل العمل أو مركبات نقل السيارات أو أدوات حمل الدراجة أو مقطورات الأطفال، أن تؤدي إلى تلف هيكل الدراجات. اتبع تعليمات الملحق الخاص بك لحماية دراجتك من الضرر. لا تتوافق جميع الدراجات مع حامل الأمتعة أو مقطورة الدراجات وما إلى ذلك... وإذا لم تكن متأكدًا من ذلك، اسأل متجر الدراجات.

## الصيانة

جعلت التطورات التكنولوجية الدراجات وأجزائها أكثر تعقيدًا، حيث إن وتيرة الابتكار أخذت في النمو. فمن المستحيل أن يقدم هذا الدليل جميع المعلومات اللازمة لإصلاح و/أو صيانة كل دراجة بشكلٍ صحيح.

بعد الاستخدام الأولي، ينبغي فحص الدراجات الجديدة. على سبيل المثال، تتمدد الأسلاك أثناء الاستخدام، ويمكن أن يؤثر ذلك على عملية نقل الحركة أو الفرملة. فيعد حوالي شهرين من شراء دراجتك الجديدة، احرص على أن يفحص المَجر دراجتك فحصًا شاملاً. اطلب من متجر الدراجات صيانة دراجتك صيانة شاملة كل عام حتى لو لم تكن تقودها كثيرًا.

افحص الدراجة قبل كل رحلة على النحو الموضح في قسم **قبل كل رحلة**.

للمساعدة في تقليل فرص وقوع حادث واحتمال حدوث إصابات، من المهم أن يجري متجر الدراجات الخاص بك أي إصلاحات أو صيانة غير موضحة على وجه التحديد في هذا الدليل.

هناك عدة متغيرات تحدد متطلبات الصيانة الخاصة بك، بداية من أسلوبك في القيادة وصولاً إلى الموقع الجغرافي. فكلما طال إهمال الصيانة، أصبحت أكثر أهمية. ويمكن أن يساعدك متجر الدراجات في تحديد متطلبات الصيانة.

## غف دراجتك بعناية من أجل الشحن

حيث يسهل أن تنتضرر الدراجة المغلفة بشكل غير صحيح أثناء النقل. استخدم دائمًا عبوة أو كرتونة جامدة تحمي دراجتك عند تغليفها لغرض الشحن. وقم بلف بطانات من الفوم حول جميع مواسير الهيكل والشوكة، وضع حاجزًا صلبًا لحماية طرفي الشوكة والحفاظ على الدعم الهيكلي لشفرات الشوكة.

هناك أيضًا قواعد واعتبارات خاصة عند شحن الدراجة الكهربائية. فإذا لم تكن متأكدًا مما تقوم به، فارجع إلى دليل مالك الدراجة الكهربائية الإضافي على [electrabike.com](http://electrabike.com) أو اطلب من متجر الدراجات تغليف الدراجة لك.



**تحذير:** يضيف تركيب حاملة أطفال على دراجتك وزنًا ويؤدي إلى ارتفاع مركز الثقل، ومن شأن هذا أن يجعل توقف الدراجة يستغرق وقتًا أطول ويصبح من الصعب التحكم بها ومن السهل انقلابها. لا تترك طفلك دون مراقب في الحاملة. عند وجود حاملة أطفال، توخّ المزيد من الحذر عند ضبط الاتزان وعند الضغط على الفرامل وعند الانقلاب الدراجة أو فقدان التحكم بها في وقوع إصابات بالغة أو الوفاة لك أو لطفلك الراكب بجوارك.

**تحذير:** بعض حاملات الدراجات ليست مخصصة لاستخدامها مع حاملة الأطفال. وإذا لم تكن متأكدًا، فتواصل مع متجر Electra للدراجات.

**تحذير:** لدى الشركات المصنعة لحاملة الأطفال أنظمة تركيب مختلفة، والتي ربما تتناسب مع أنواع حاملات دراجة بعينها أو لا. وإذا لم تكن متأكدًا، فتواصل مع الشركة المصنعة لحاملة الأطفال.

**تحذير:** إذا قمت بتركيب حامل غير متوافق، فقد يرتخي أو ينفك بشكل مفاجئ، وقد يلمس الطفل بعض الأجزاء المتحركة أو قد يسقط، مما يؤدي إلى وقوع إصابات بالغة أو الوفاة.

## الفحص

كما هو موضح في جدول الصيانة، احرص على إجراء عمليات الفحص والصيانة التالية على النحو الموضح.

### تحقق من إحكام الربط

إنك تحصل على دراجتك الجديدة من المتجر ومساميرها ووصلاتها مربوطة بإحكام - ولكن تتفك تلك المسامير والوصلات بمرور الوقت. وهذا أمر طبيعي. من المهم فحصها وضبطها وفقاً لمواصفات عزم الدوران المناسبة.

### تعرف على مواصفات عزم الدوران

عزم الدوران عبارة عن قياس إحكام ربط البرغي أو المسمار.

فيمكن أن يتسبب مقدار العزم الأكثر من اللازم في تمدد المسمار أو تشوّهه أو كسره (أو القطعة التي يثبتها). ويسمح مقدار العزم الأقل من اللازم بتحريك القطعة وقد يؤدي إلى بلي المسمار وكسره (أو القطعة التي يثبتها).

يُعد مفتاح العزم هو الطريقة الوحيدة الموثوق بها لتحديد إحكام الربط الصحيح. إذا لم يكن لديك مفتاح عزم، فلن تتمكن من الفحص الدقيق لإحكام الربط ولذلك ينبغي الرجوع إلى متجر الدراجات.

وغالبًا ما تُكتب مواصفات العزم على المسمار أو القطعة أو بالقرب منهما. وفي حالة عدم وجود مواصفات على القطعة، راجع قسم **الدعم** على الموقع الإلكتروني [electrabike.com](http://electrabike.com)، أو اطلبها من متجر الدراجات. ينبغي ألا يستغرق الأمر أكثر من بضع دقائق للتحقق مما يلي وإجراء التعديلات اللازمة وفق مواصفات عزم الدوران المناسبة:

- مسمار (مسامير) قامطة المقعد
- مسمار قامطة عمود المقعد
- مسامير الرقبة
- مسامير ربط ذراع نقل السرعة
- مسامير ربط ذراع الفرامل
- مسامير الفرامل، الأمامية والخلفية، بما في ذلك أي مسمار يثبت قفل مبيت السلك

### مقود الدراجة

تحقق من:

• إحكام تثبيت مقبضي المقود (ينبغي ألا يتحركا أو يدورا).

• وضع أي وصلات إطالة للمقود أو مقابض طرفية للبار بشكلٍ صحيح وأمن، مع تثبيت أغطية البار بشكلٍ آمن.

**⚠ تحذير:** يمكن لطرف المقود غير المسدود أو غير المغصى أن يتسبب في جرح راكب الدراجة حال الصدام. فينبغي للآباء فحص درجة الطفل بانتظام واستبدال المقابض التالفة أو المفقودة.

### الهيكل والشوكة

افحص الهيكل والشوكة، وخصوصًا بالقرب من مواضع التقاء المواسير ومواضع التثبيت أو الربط.

تحقق من علامات البلي بالنظر واللمس: الانبعاجات والتصدعات والخدوش والتشوهات وتغير اللون والأصوات غير العادية (مثل ارتطام السلسلة أو احتكاك الفرامل أثناء التسارع). وإذا وجدت أيًا من هذه الأمور، اتصل بمتجر الدراجات قبل ركوب الدراجة.

### الفرامل

تحقق من بلي لقم الفرامل.

• فرامل الطارة: إذا كان عمق الحزوز الموجودة على سطح لقمة الفرملة أقل من ٢ مم (أو عمق أقل من ١ مم في فرامل السحب المباشر)، استبدل لقم الفرامل.

• الفرامل القرصية: استبدل لقم الفرامل إذا كان سمكها أقل من ١مم.

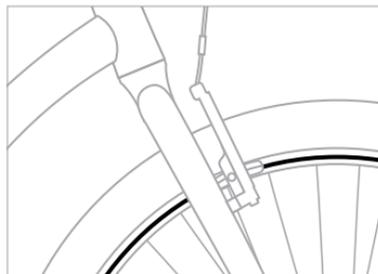
• الأجزاء الدوارة للفرامل القرصية: تحقق من سُمك/بلي الجزء الدوار. فغالبًا ما يكون الحد الأدنى للسمك مطبوعًا على القرص.

### العجلات والإطارات

افحص الإطارات للتأكد من عدم وجود ثلث أو منطقة بالية. إذ أن سمك الإطارات ينحف مع الاستعمال، وتصبح الإطارات أكثر عرضة للتقّب. وفي حال اختراق ثقب الإطار الخارجي، أو ظهور أي من الأسلاك الداخلية للإطار، استبدل الإطار.

ينبغي أن يُصلح متجر الدراجات الخاص بك أسلاك  
الطارة المفكوكة أو التالفة أو يستبدلها.

نبذة عن بلي الطارة. تزيل لقم الفرامل مادة الطارة عند  
الضغط على الفرامل. فإذا أزلت الفرامل الكثير من هذه  
المادة بمرور الوقت، قد تصبح الطارة ضعيفة ومعرضة  
للكرس. مؤشرات بلي الطارة المصنوعة من الألمونيوم:



الشكل ١-٢ مؤشر بلي الطارة المصنوعة من الألمونيوم.

• حز بسيط حول محيط الطارة (الشكل ١-٢). إذا لم يعد  
الحز مرئيًا في أي موضع، استبدل الطارة.

• نقطة على الطارة - عادة بالقرب من ساق الصمام.  
وإذا حدث بلي لهذا المؤشر بحيث لم تعد النقطة مرئية،  
استبدل الطارة.

إذا كانت الصرة مفكوكة أو تصدر صوت طحن، فقد  
يلزم صيانة المحامل. فمتجر الدراجات هو وحده المعنى  
بضبط المحامل.

### غلبتا التروس

انقل التروس من خلال جميع مجموعات التروس للتأكد  
من أن غلب التروس تعمل بشكل صحيح وسلس وأن  
السلسلة لا تسقط.

### الدواسات

قم بهزّ الدواسات للتأكد من إحكام تثبيتها بذراعي عمود  
التدوير. وأدر الدواسات على ذراع عمود التدوير. فإذا  
كانت الدواسات لا تدور بسلاسة، راجع متجر الدراجات  
لضبط محامل الدواسة.

إذا لزم الأمر، فاربط الدواسات بإحكام. يتم إدخال  
الدواسة اليمنى في الاتجاه المعتاد. ويتم إدخال الدواسة  
اليسرى من الجهة اليسرى. يرجى مراجعة متجر  
الدراجات لإحكام ربط الدواسات وفق عزم الدوران  
الصحيح.

### عمود التدوير

قم بهزّ ذراعي عمود التدوير برفق وإدارة عمود التدوير  
(ترس السلسلة) مع رفع العجلة الخلفية عن الأرض.

إذا بدا عمود التدوير غير ثابت، أو سمعت صوت طحن  
عند إدارة عمود التدوير، فلا تتركب الدراجة. قد يلزم  
ضبط الكثيفة السفلية (نظام الحمل الذي يسمح بإدارة  
ذراعي عمود التدوير في الهيكل).

إذا أظهر الفحص أن الدراجة بحاجة إلى صيانة،  
فاحرص على زيارة قسم الدعم على الموقع الإلكتروني  
electrabike.com، أو خذ دراجتك إلى متجر  
الدراجات لصيانتها. فمتجر الدراجات هو وحده المعنى  
بضبط المحامل.

### السلسلة

تحقق من خلو السلسلة من حلقات متببسة أو علامات  
بلي وأوساخ. واحرص على تنظيف السلسلة وتشحيمها  
(راجع قسم خمسة إصلاحات سهلة).

### الملحقات

تحقق من تركيب جميع الملحقات بشكل صحيح وآمن.

تأتي بعض الدراجات مزودة بملحقات، كمسند مثلاً، أو  
يمكنك إضافة ملحقات. تفضل بزيارة قسم الدعم على  
موقعنا الإلكتروني للحصول على مزيد من التعليمات  
عن التشغيل والصيانة، أو اتبع التعليمات المرفقة مع  
الملحقات.

## الأسلاك

تحقق من خلو الأسلاك من المشكلات مثل: الالتواءات والصدأ والجذائل المكسورة أو الأطراف التالفة. يجب أن تحتوي الأسلاك على أغشية طرفية لمنع اهترانها. وتحقق أيضًا من عدم وجود جذائل أسلاك سائبة داخل مبيت السلك وأطراف مثنية وتقطع ومناطق بالية. وإذا كان هناك مشكلة في السلك أو المبيت، فلا تترك دراجتك. وإذا لم يرق لك ضبط الأسلاك، فخذ دراجتك إلى متجر الدراجات الخاص بك لصيانتها.

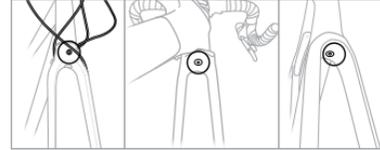
## الدراجات الكهربائية

تحقق من خلو جميع الأسلاك والموصلات من علامات التلف. وتحقق من تشغيل النظام. وتحقق من خلو قاعدة وحدة التحكم من التلف. تحقق أيضًا من تشغيل جميع المصابيح والوقود (إن وجد).

## المصداق

عند تركيب مصد أمامي، يجب أن تغلف المسامير العلوية الملونة للتثبيت بمادة لاصقة جديدة من Loctite Blue 242 (أو مادة مشابهة) مع كل عملية تركيب.

هذا الأمر مخصص لجميع أماكن تركيب الشوكة: الأمامية أو الخلفية أو أسفل رأس الشوكة (شكل ١-٢).



الشكل ١-٢ مواقع براغي تثبيت حاجز الوقاية الأمامي. يمين - يسار: أمامي، خلفي، تحت الرأس.

**تحذير:** عند إعادة تركيب حاجز الوقاية، احرص على استخدام البرغي (البراغي) المزود مع الدراجة أو مجموعة حاجز الوقاية. فتلك البراغي تتسم بأحجام وإمكانات قفل محددة. وقد يؤدي عدم استخدام تلك البراغي إلى انفكاك أو انفصال حاجز الوقاية واحتكاكه بالإطار مسببًا إيقاظًا مفاجئًا.

**تحذير:** قد تتعرض براغي تثبيت حاجز الوقاية للانفكاك. وتجنب رخاوة المسامير العلوية، قم بتغليف المسامير العلوية الملونة بمادة لاصقة جديدة من Loctite Blue 242 (أو مادة مشابهة) مع كل عملية تركيب. وقد يؤدي عدم استخدام مادة لاصقة على البراغي إلى انفكاك أو انفصال حاجز الوقاية واحتكاكه بالإطار مسببًا إيقاظًا مفاجئًا.

## خمسة إصلاحات سهلة يجب على كل راكب معرفتها

تعلم أن الميكانيكا لا تستهوي الجميع... لكن على كل راكب دراجة أن يتقن هذه المهارات الخمس الأساسية. توفر تغطية للأجزاء الموضحة أدناه.



Schrader أو Presta  
(انظر الشكل ٢-٢).

Presta Schrader



الشكل ٢-٢

بالنسبة لصمام Presta، يجب فك الصمام العلوي بمقدار لفتين قبل محاولة نفخ الإطار.

لا تفرط في نفخ الإطار. وإذا كان ضغط الإطار أعلى من النطاق الموصى به فحرر صمام الهواء وأعد التحقق من الضغط.

## ١. تحقق من الإطارات

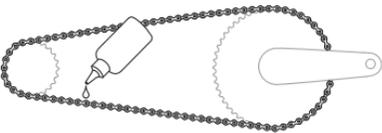
الإطارات المنفوخة بشكل مناسب تمنحك تجربة ركوب ممتعة. ويعد التحقق من نفخ الإطارات وبليلها خطوطك الأولى لتحسين أداء دراجتك.

## تحقق من ضغط الإطارات

استخدم مقياس ضغط الإطارات، أو مضخة مزودة بمقياس ضغط، للتحقق من ضغط الهواء في الإطارات.

## انفخ إطاراتك (أو أفرغ منها الهواء)

استخدم مضخة يدوية لنفخ الإطارات حسب الضغط الموصى به على الجدار الجانبي للإطار أو حسب الضغط الموصى به للطارة، أيهما أقل. تأكد من ملاءمة المضخة للصمام:



الشكل ٣-٢: ضع مادة تشحيم على الجزء السفلي للجزير.

**نصيحة:** ضع مادة التشحيم على طول الجزء السفلي من السلسلة وضع قطعة قماش أسفل السلسلة. سيحول ذلك دون تساقط مادة التشحيم على دعامة السلسلة (الهيكل) أو العجلة مما يقلل من الأثرية (الشكل ٣-٢).

#### ٤. إزالة العجلات واستبدالها

**تحذير:** إذا كانت لديك دراجة كهربائية، أو كانت دراجتك مزودة بفرامل صرّة، أو إذا كانت بها صرّة خلفية للترس الداخلي، فلا تحاول إزالة العجلة. فإزالة معظم فرامل الصرّة وصرر التروس الداخلية وإعادة تركيبها تتطلب معرفة خاصة. يمكن أن تؤدي الإزالة أو التجميع غير الصحيح إلى حدوث عطل في الفرامل أو الترس، مما قد يؤدي إلى فقدان التحكم والسقوط.

#### أزل الشحم

ستؤدي هذه المهمة إلى اتساخ ملابسك، لذا اتركها في خزانة الملابس. ستحتاج إلى مزيل شحم خاص بالدراجة (يعد المزيل القابل للتحلل الحيوي جيدًا). هناك أدوات مخصصة لتنظيف السلسلة، لكن يمكنك أيضًا استخدام فرشاة أسنان.

ضع مزيل الشحم بفرشاة أسنان أو أداة تنظيف السلسلة على طول الجزء السفلي من السلسلة مع تحريك الدواسة للخلف. بعد إزالة الشحم، اغسل السلسلة بماء وصابون وفرشاة ثم اشطفها واتركها لتجف.

**تحذير:** لا تضع مواد التشحيم على جوانب البطارية أو الأجزاء الدوارة للفرامل القرصية. فيمكن أن يؤدي وضع مواد التشحيم على أسطح الفرامل إلى إضعاف عمل الفرامل، وزيادة احتمال وقوع حادث أو إصابة. امسح أي مواد تشحيم تلامس أسطح الفرامل.

#### احرص على التشحيم

استخدم مواد تشحيم مخصصة لسلسلة الدراجة. وضع مادة التشحيم على كل حلقة مع تحريك الدواسة ببطء للخلف. وامسح أي مواد تشحيم زائدة.

كل ما تحتاجه خرطوم مياه ودلو وصابون مخفف وفرشاة ناعمة ومشفة.

بلّل دراجتك بالخرطوم، ثم استخدم الفرشاة من الأعلى إلى الأسفل باستخدام كمية وفيرة من الماء والصابون. اشطف الصابون وامسحه.

**ملاحظة:** قد يؤدي الماء عالي الضغط إلى إتلاف أجزاء الدراجة. ولا تنظف دراجتك باستخدام آلة غسل عالية الضغط. فقد يتسرب الماء عالي الضغط أيضًا إلى الموصلات أو المحركات أو وحدات التحكم الكهربائية أو أجزاء أخرى من النظام الكهربائي.

#### ٣. أزل الشحم من السلسلة وأصف إليها شحمًا جديدًا

يحافظ التشحيم الصحيح على عمل سلسلتك ببساطة وهدوء كما يطيل عمرها الافتراضي. نوصيك بتنظيف (إزالة شحم) السلسلة قبل التشحيم.

**ملحوظة:** يُعد استخدام مضخة يد أو قدم أفضل من مضخة محطة خدمة أو ضاغط كهربائي. ومن المرجح أن ينفخ هذا الأخير الإطار بشكلٍ زائد، مما قد يؤدي إلى انفجار الإطار.

رطل لكل بوصة مربعة	بار	كيلو باسكال
٣٥	٢,٤١	٢٤١
٤٠	٢,٧٦	٢٧٦
٤٥	٣,١٠	٣١٠
٥٠	٣,٤٥	٣٤٥
٥٥	٣,٧٩	٣٧٩
٦٠	٤,١٤	٤١٤
٦٥	٤,٤٨	٤٤٨
٧٠	٤,٨٣	٤٨٣
٧٥	٥,١٧	٥١٧

#### ٢. اغسل دراجتك

إن ركوب دراجة نظيفة يعطيك شعورًا أفضل. فلن يمنح ذلك مظهرًا جيدًا فحسب، وإنما سيزيد من عمر الدراجة الافتراضي. كما يُبقيك الاهتمام المستمر بتفاصيل دراجتك على اطلاع دائم بالصيانة.

**ملحوظة:** إذا كان لديك فرامل قرصية، فأحرص على عدم الضغط على ذراع الفرامل بعد إزالة العجلة. فقد يؤدي ذلك إلى إغلاق لقم الفرامل مما يجعل من الصعب على الجزء الدوار الرجوع إلى داخل اللقم.

### إزالة العجلة الخلفية

1. قم بنقل الحركة لأسفل إلى أصغر ترس في المسننات. فإذا كان لديك فرامل طارة، افتح آلية سلك التحرير السريع للفرامل الخلفية لفتح ذراعي الفرامل.
2. قم بفك آلية التحرير السريع أو الصواميل أو المحور النافذ بالعجلة.

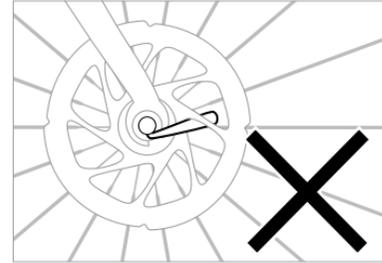
3. أمسك بجسم علبه التروس وادفع لأسفل، ثم للخلف وحرر العجلة من عروتي الشوكية.

4. قم بإمالة العجلة ثم أزل الجنزير من المسننات. واضبط العجلة مع خفض الدراجة ورفع التروس.

### استبدال العجلة الخلفية

1. قم بالوقوف عند الجزء الخلفي من الدراجة، مع تثبيت العجلة بين ركبتيك، وأمسك بعلبة التروس الخلفية بيدك اليمنى وقم بالسحب للخلف والدفع لأسفل مع

الحرص على أن يسقط الجزء العلوي من الجنزير فوق الترس الأول (أو الأصغر) بالمسننات. تأكد من أن محور العجلة يناسب هيكل الدراجة تمامًا.



الشكل ٢-٤

2. أحكم تثبيت آلية التحرير السريع مع التأكد من ضبط موضعها على نحو سليم داخل عروتي الشوكية ومن انغلاقها. فإذا لم يتم إغلاق ذراع التحرير السريع بشكل صحيح (بما يمتدشى مع دعامة السلسلة)، يمكن للذراع العلوق بالجزء الدوار للفرامل القرصية (الشكل ٢-٤).

3. استبدل آلية كابل التحرير السريع للفرامل الخلفية (فرامل الطارة)، وبذلك تكون قد انتهيت.

**تحذير:** يمكن لجهاز التحرير السريع الذي لم يتم تعديله وإغلاقه بشكل صحيح أن يتحرك بشكل مستقل والعلوق بأسلاك الطارة أو الجزء الدوار للفرامل. بالإضافة إلى ذلك، قد تنفك العجلة أو تتلخع من موضعها وتوقف العجلة بشكل مفاجئ مما يقلل من تحكمك ومقوطك. تأكد من وضع ذراع التحرير السريع بشكل صحيح في عروتي الهيكل الخلفية وإغلاقه قبل ركوب دراجتك.

انظر الصفحتين ١٦ و ١٧ للاطلاع على مزيد من معلومات مفصلة حول ذراع التحرير السريع.

### ٥. إزالة الإطار واستبداله

هذه التعليمات موجهة لأنظمة الإطارات القياسية المزودة بإطارات داخلية. للاستفسار عن نوع آخر من الإطارات، ارجع إلى متجر الدراجات.

### إزالة الإطار من العجلة

1. أفرغ الهواء من الماسورة الداخلية وفك صامولة الصمام (صمامات Presta).
2. قم بفك الإطار من الطارة.
3. استخدم يديك أو عتلات الإطارات لإزالة الإطار من أحد جانبي الطارة. ولا تستخدم جسم حاد مثل مفك براغي لخلع الإطار.
4. بعد إزالة أحد جانبي الإطار، يمكنك الوصول إلى الماسورة الداخلية وإزالتها.
5. لإزالة الإطار بالكامل، استخدم يديك أو عتلات الإطارات لإزالة الجانب الآخر للإطار من الطارة.

الفصل ٣

# مرجع

موارد إضافية	٥٢
مسرد مصطلحات ركوب الدراجات	٥٤



## موارد إضافية

هذا الدليل الأساسي هو مجرد بداية. إليك بعض المعلومات الإضافية للمساعدة على الاستمتاع بركوب الدراجات.

### مقاطع فيديو إرشادية

لدى Electra قناة على YouTube:  
youtube.com/user/  
ElectraBicycle تتضمن مقاطع فيديو "تعليمية" مفيدة.



### المسؤولية الاجتماعية

#### PeopleForBikes

peopleforbikes.org

تهدف مبادرة PeopleForBikes إلى جعل تجربة ركوب الدراجات أفضل للجميع. فمن خلال التعاون مع الملايين من راكبي الدراجات ورجال الأعمال وقادة المجتمع والمسؤولين المنتخبين، فإنهم يوحدون الناس لإطلاق دعوة قوية وموحدة لركوب الدراجات والتعريف بفوائدها.

### Trek 100

trek100.org

عبارة Trek 100 عبارة عن ماراثون خيري لركوب الدراجات يستضيفه المقر العالمي لشركة Trek Bicycle سنويًا في واترلو، ويسكونسن. وتذهب الأموال التي يتم الحصول عليها إلى جمعية رياضية المنطقة الغربية الوسطى لمكافحة سرطان الأطفال (MACC Fund).

### NICA

nationalmtb.org

تقدم الجمعية الوطنية لركوب الدراجات بين المدارس (NICA) برامج ركوب الدراجات الجبلية للرياضيين الطلاب، وتوفر التوجيه والقيادة للمجتمعات والمدربين.

## الضمان

### الضمان المحدود من Electra

#### استمتع بتغطيتنا

تأتي كل دراجة Electra بضمان محدود مدى الحياة ضد عيوب التصنيع وتضمن استبدال مكونات دراجات Electra بسبب عيوب في المواد و/أو التصنيع. للحصول على بيان الضمان الكامل، يرجى زيارة [electrabike.com/warranty](http://electrabike.com/warranty).

#### بادئ ذي بدء

اتصل ببيع تجزئة أو موزع معتمد لدى شركة Electra للمطالبة بالضمان. إثبات الشراء مطلوب.

# مسرد مصطلحات ركوب الدراجات

## الشفة

جزء من الإطار يحكم تثبيت طارة العجلة.

## المقايض الطرفية للبار

وصلات إطالة عمودية على طرف المقود المستقيم لإتاحة أماكن إضافية لقبضتي اليمين.

## نظام مشاركة الدراجات

نظام مرور حضري ممنوع وسهل في متناول الجميع، حيث يستأجر المستخدمون الدراجات من أجل الرحلات القصيرة، ويسجلون خروجها ودخولها في محطات إرساء.

## الحركة البيولوجية أو حركة الجسم

تسلط الضوء على حركة قديمك وسابقك مع ألوان متباينة لتحسين روتينك. فهي تستخدم مادة الفلورسنت خلال ساعات النهار وعاكسات في الليل.

## الإيقاع

معدل إدارة راكب الدارعة للنواصة (معدل اللفات في الدقيقة الواحدة).

## القائد

راكب الدراجة الثنائية الذي يقودها (نقل الحركة أو الفرملة). ويُسمى أيضًا الموجه.

## وأقي الجزير

إطار يحيط بالجزير.

## جانب نظام الدفع

يشير إلى جانب الدراجة حيث يوجد الجزير ومكونات نظام الدفع ذات الصلة.

## نظام الدفع

النظام الذي ينقل طاقة حركة الدواسات إلى العجلات. وتشمل مكوناته عمود التنوير وترس الجزير وحلقة الجزير (أو السير) وكذلك علب التروس والمسننات في الدراجات التي تعمل بالتروس.

## عروة الشوكة الخلفية

حز صغير في هيكل الدراجة حيث تجتمع دعامة المقعد مع دعامة السلسلة. ويستقر سيخ أو محور العجلة الخلفية في عروتي الشوكة الخلفية.

## صرة الدينامو

مولد كهربائي صغير تم وضعه في صرة عجلة الدراجة يُستخدم عادةً لإضاءة المصابيح.

## مساعدة الدراجة الكهربائية

تضاعف الدراجة الكهربائية الطاقة الناتجة من الدواسات بواسطة محرك وبطارية. فعند ركوب الدراجة، يعمل المحرك الكهربائي فقط عند تحريك الدواسات.

## الدراجة العريضة

دراجة قوية ومتينة بحيث تستوعب إطارات عريضة للغاية ومصممة بحيث يمكن قيادتها على أي طريق مهما كانت طبيعة الأرض، ويمكن استخدامها في أي مكان يروق لك.

## مجموعة الهيكل

هيكل الدراجة بالإضافة إلى الشوكة الأمامية.

## معزز الرؤية

معدات تعزيز الرؤية. تساعد معدات وملابس تعزيز الرؤية على إظهار راكبي الدراجات وجعلهم أكثر وضوحًا.

## النظام الهجين

نظام متعدد للدراجة يجمع بين سمات الدراجات المخصصة للطرق والدراجات الجبلية. فهو مناسب لشوارع المدينة والطرق المكسوة بالحصى، ولكنه غير مخصص للاستخدام على الطرق الوعرة.

## السلة

حقيبة أو حاوية مماثلة تُثبت بالهيكل أو مقابض المقود أو على رفوف فوق عجلات الدراجة.

## ذراع التحرير السريع

آلية لتثبيت عجلة بالدراجة. ويتكون من قضيب مسنن في أحد الطرفين ومجموعة كامة تعمل بذراع في الطرف الأخر.

## ضبط الركوب

ضبط الدراجة للحصول على أسى شعور أثناء الركوب.

## إصابة الطريق

الجروح الجلدية الناجمة عن الانزلاق على الأسفلت في حادث تصادم.

## سرعة واحدة

دراجة بسيطة جميلة: مزودة بتروس واحد حر، بدون نقل حركة.

## ممر فردي

ممر يتسع لدراجة واحدة.

## ماسورة التوجيه

جزء الشوكة الذي يتم إدخاله في الماسورة الأمامية بالهيكل. يُستخدم لتثبيت الشوكة بالهيكل باستخدام مجموعة الرأس.

## الهيكل المفتوح (Step-Thru)

نوع من هيكل الدراجات الذي تكون فيه الماسورة العلوية أو العارضة إما منخفضة أو غير موجودة من الأساس (يُعرف أيضًا باسم هيكل الخطوة المنخفضة).

## الريف

الراكب خلف من يقود الدراجة الثنائية.

## الدراجة الثنائية

دراجة مصممة لشخصين.

## المحور النافذ

بديل لسبخ التحرير السريع. ينزلق المحور النافذ من خلال فتحات عروتي الشوكة الخلفية المغلقة. إنه محور أقوى وأكثر صلابة، وكان منذ فترة طويلة معيارًا لعجلات الدراجات الجبلية.

## الحركة الاستعراضية بالدراجة

رفع العجلة الأمامية للدراجة في الهواء أثناء الركوب على العجلة الخلفية فقط.

EN To see this manual in your language, go to [electrabike.com](https://electrabike.com)

CS Tuto příručku ve svém jazyce naleznete na stránce [electrabike.com](https://electrabike.com).

DA Du kan se denne brugervejledning på andre sprog på [electrabike.com](https://electrabike.com).

DE Auf [www.electrabike.com](https://www.electrabike.com) findest du dieses Handbuch in deiner Sprache.

ESES Para consultar este manual en tu idioma, entra en [electrabike.com](https://electrabike.com).

ESMX Para ver este manual en tu idioma, entra en [electrabike.com](https://electrabike.com).

FI Löydät tämän oppaan omalla kielelläsi osoitteesta [electrabike.com](https://electrabike.com).

FR Pour consulter ce manuel dans votre langue, rendez-vous sur [electrabike.com](https://electrabike.com).

IT Per leggere questo manuale nella tua lingua, vai su [electrabike.com](https://electrabike.com).

JP あなたの言語でこのマニュアルを読むには、[electrabike.com](https://electrabike.com)をご覧ください。

KO 해당 설명서를 자국어로 보려면, [electrabike.com](https://electrabike.com)을 방문하시기 바랍니다.

NO For å se denne håndboken i ditt språk, gå til [electrabike.com](https://electrabike.com).

NL Om deze handleiding in uw eigen taal te lezen, ga naar [electrabike.com](https://electrabike.com).

PL Aby znaleźć tę instrukcję w swoim języku, odwiedź stronę [electrabike.com](https://electrabike.com).

PTBR Para ver este manual em seu idioma, acesse [electrabike.com](https://electrabike.com).

PTPT Para consultar este manual no teu idioma, vai a [electrabike.com](https://electrabike.com).

RU Для просмотра этого руководства на вашем языке перейдите на страницу [electrabike.com](https://electrabike.com).

SK Na zobrazenie tejto príručky vo vašom jazyku prejdite na stránku [electrabike.com](https://electrabike.com).

SV Gå till [electrabike.com](https://electrabike.com) om du vill läsa bruksanvisningen på ditt eget språk.

ZH 要查看您所用语言版本的本手册，请浏览 [electrabike.com](https://electrabike.com)。

AR لقراءة هذا الدليل بلغتك، قم بزيارة موقع [electrabike.com](https://electrabike.com).

HE כדי לראות מדריך זה בשפה שלך, עבור לדף [electrabike.com](https://electrabike.com).



# Electra مقرر شركة

أوروبا

Bikeurope BV شركة

Ceintuurbaan 2-20C

3847 LG Harderwijk، هولندا

[electrabike.com](https://electrabike.com)

الولايات المتحدة الأمريكية

Electra Bicycle Company

1010 S. Coast Hwy. 101, Ste. 101

Encinitas, CA 92024

رقم خدمة العملاء ١٦٤٤-٢٦١-٨٠٠

[electrabike.com](https://electrabike.com)

المملكة المتحدة

Trek Bicycle Corporation Ltd.

9 Sherbourne Drive, Tilbrook,

Milton Keynes, MK7 8HX

Electra Bicycle Company® | Customer Service +1-800-261-1644 | [www.electrabike.com](https://www.electrabike.com)  
1010 S. Coast Highway 101, Ste. 101, Encinitas, CA 92024, USA

Electra Bicycle Company® GmbH, Falkenried 29, 20251 Hamburg, Germany

© 2021 Electra Bicycle Company | Part #580971 Rev. 3

# الضمان المحدود مدى الحياة

For more, go to [electrabike.com](https://electrabike.com).

**CS** Více informací naleznete na stránce [electrabike.com](https://electrabike.com).

**DA** Få mere at vide på [electrabike.com](https://electrabike.com).

**DE** Weitere Informationen findest du auf [www.electrabike.com](https://www.electrabike.com).

**ESES** Para más información, entra en [electrabike.com](https://electrabike.com).

**ESMX** Para más información, ir a [electrabike.com](https://electrabike.com).

**FI** Lisätietoja saat [electrabike.com](https://electrabike.com)-sivustolta.

**FR** Pour en savoir plus, rendez-vous sur [electrabike.com](https://electrabike.com).

**IT** Per scoprire di più, vai su [electrabike.com](https://electrabike.com).

**JP** 詳しくは、[electrabike.com](https://electrabike.com)をご覧ください。

**KO** 더 자세한 사항은, [electrabike.com](https://electrabike.com)을 방문하시기 바랍니다.

**NO** For mer, gå til [electrabike.com](https://electrabike.com).

**NL** Voor meer informatie, ga naar [electrabike.com](https://electrabike.com).

**PL** Więcej informacji znajduje się na stronie [electrabike.com](https://electrabike.com).

**PTBR** Para maiores informações, acesse [electrabike.com](https://electrabike.com).

**PTPT** Para mais informações, vai a [electrabike.com](https://electrabike.com).

**RU** Подробнее см. на веб-сайте [electrabike.com](https://electrabike.com).

**SK** Viac nájdete na stránke [electrabike.com](https://electrabike.com).

**SV** Mer information finns på [electrabike.com](https://electrabike.com).

**ZH** 欲了解更多信息, 请浏览 [electrabike.com](https://electrabike.com)。

**AR** .[electrabike.com](https://electrabike.com) للمزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع

**HE** .[electrabike.com](https://electrabike.com) לקבלת מידע נוסף, עבור אל